

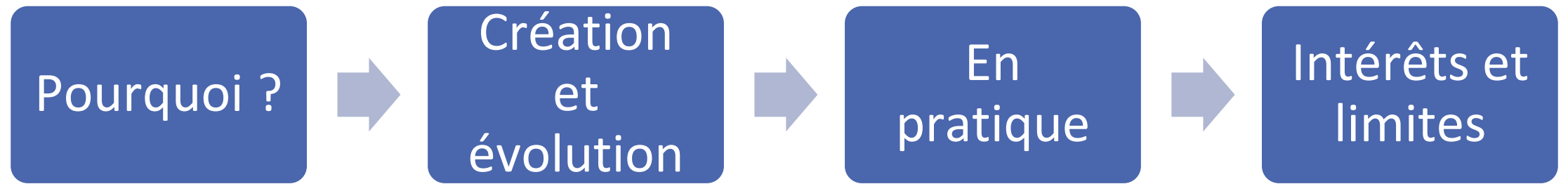
Le Profil Pragmatique CAA :

Questionner l'entourage pour répertorier les modalités communicatives utilisées et identifier les fonctions de communication

Isabelle Messié, orthophoniste

RICAA Toulouse, Mardi 12 mai 2026

Le Profil Pragmatique CAA :



Présentation : pourquoi le Profil Pragmatique CAA ?

Intérêts et limites du PP-CAA	Le PP-CAA en pratique	Création et évolutions du PP
-------------------------------	-----------------------	------------------------------

ParticipAACtion



Projet de recherche **participatif** débuté en 2021, piloté par A. Rochet-Capellan et M. Dohen (GIPSA-Lab, Grenoble)

Objectif du projet : décrire la communication des personnes avec un trouble complexe de la communication, en coopération avec les aidant·e·s

❓ Besoin de récolter les informations directement auprès de ces personnes : **comment ?**



En leur faisant passer un entretien (visio) à partir du **profil pragmatique**



+/- en leur demandant de filmer leurs interactions avec la personne concernée

Répertorier les compétences communicatives

Personnes avec Troubles Complexes de la Communication : communication atypique

- ☐ Nécessité d'**augmenter** les compétences communicatives de la personne pour que la communication soit plus fonctionnelle

Préalable : connaître les **compétences actuelles** de la personne pour construire une intervention cohérente, basée sur les forces et les faiblesses de son profil communicatif (Beukelman & Light, 2020)

Comment évaluer la communication actuelle de la personne ?

- ☐ Echelles étalonnées par rapport au développement typique
- ☐ Observation directe (souvent en contexte clinique)
- ☐ Questionnaires

Evaluer les compétences communicatives : les questionnaires

Répertorier les capacités de communication de la personne au quotidien

- ❑ Situer la personne par rapport à son niveau de communication pour l'amener ensuite aux niveaux suivants
- ❑ Par ex : Matrice de Communication (Rowland, 2011) : 7 niveaux, du pré-intentionnel au langage

- ❑ Adopter une approche qualitative et descriptive, sans hiérarchie entre les comportements
- ❑ Basé sur l'observation de la personne, sans a priori sur l'intentionnalité
- ❑ Par ex, **Profil Pragmatique CAA**

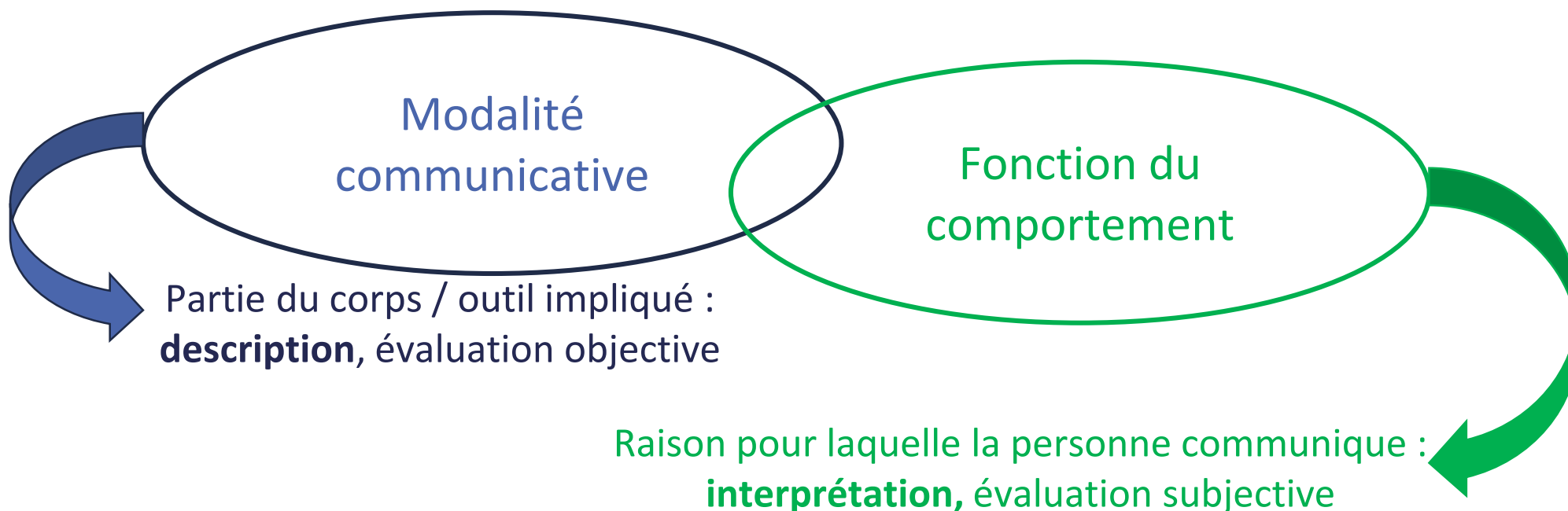


Les Actes Potentiellement Communicatifs (PCA)

Sortir de l'intentionnalité pour identifier des **actes potentiellement communicatifs** (Sigafoos et al., 2000)

Tous les comportements **peuvent devenir des formes efficaces de communication**

☐ Identifier les comportements qui ont une signification partagée + **les comportements idiosyncratiques** (Ekman & Friesen, 1969)



Création et évolutions du Profil Pragmatique

Les différentes versions du Profil Pragmatique

1988

Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les enfants (0 à 4 ans)
Dewart & Summers

Objectif : recueillir des informations sur la communication quotidienne pour développer une intervention adaptée, en collaboration avec les proches.
Approche **descriptive et qualitative** qui vise à analyser la communication en situation réelle

1995

Version révisée qui élargit aux enfants jusqu'à 10 ans
Dewart & Summers

1996

Création du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Adultes
Dewart & Summers

Les différentes versions du Profil Pragmatique

1988

Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les enfants (0 à 4 ans)
Dewart & Summers

1995

Version révisée qui élargit aux enfants jusqu'à 10 ans
Dewart & Summers

1996

Création du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Adultes
Dewart & Summers

2017

Adaptation : Profil Pragmatique pour les personnes utilisant la CAA
Martin et al.

- modification de la structure
- modification de l'ordre des questions
- ajout d'exemples de comportements spécifiques à l'usage des méthodes de CAA

Les différentes versions du Profil Pragmatique

1988

Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les enfants (0 à 4 ans)
Dewart & Summers

1995

Version révisée qui élargit aux enfants jusqu'à 10 ans
Dewart & Summers

1996

Création du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Adultes
Dewart & Summers

2017

Adaptation : Profil Pragmatique pour les personnes utilisant la CAA
Martin et al.

2022

Version australienne en ligne fusionnant les versions adultes et enfant
Tan et al.

2024

Version australienne en ligne pour les personnes avec un traumatisme crânien
Tomlin et al.

Le Profil Pragmatique CAA en pratique

Intérêts et
limites

Création et
évolutions du PP

Présentation

Où trouver le Profil Pragmatique CAA ?

En français :

(traduction validée par les autrices)

Profil pragmatique pour les personnes utilisant la CAA

Publié par

Ace Centre Hollinwood Business Centre Albert Street Oldham OL8 3QL

Tel 0161 358 0151

enquiries@acecentre.org.uk

www.acecentre.org.uk

Registered Charity No. 1089313

Adapté par

Suzanne Martin, Katherine Small and Rachel Stevens.

Remerciements

La version originale du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants (*Pragmatics Profile of Everyday Communication Skills in Children*) a été écrite par Hazel Dewart et Susie Summers. Cette version révisée a été créée avec la permission de NFER-Nelson.

Nous souhaitons remercier les familles et les thérapeutes qui ont pris le temps de nous fournir des retours sur cette édition.

Toute question concernant l'utilisation ou la réutilisation de cette ressource doit être envoyée à enquiries@acecentre.org.uk

Traduit de l'anglais au français par

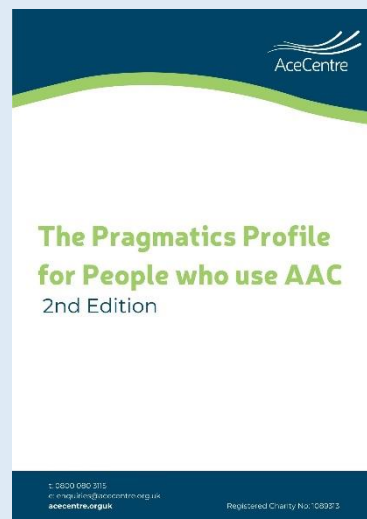
Marion Dohen, Maître de Conférence à Grenoble INP, Isabelle Messié orthophoniste et Amélie Rochet-Capellan, chercheure au CNRS. La traduction prend en compte les retours sur passation de 35 personnes que les traductrices remercient pour leur participation.

Pour des retours ou informations sur la traduction : amelie.rochet-capellan@grenoble-inp.fr ou marion.dohen@grenoble-inp.fr



<https://www.participaaction.interaction.com/index.php/profil-pragmatique-caa/>

En anglais :



Version originale
(Martin et al.)



(2^{ème} édition (2024) :
changement de la forme mais
pas du contenu)

<https://acecentre.org.uk/resources/pragmatics-profile-people-use-aac>



Adaptation de 2022 (Tan et al.)
questionnaire en ligne

<https://www.mosaiccommunication.com.au/pragmatics-profile-online>

Structure générale

1. Présentation de l’outil
+ consignes de passation

2. Fiche d’informations

3. Table des matières,
fiche de synthèse

Table des matières / Fiche synthèse									
Partie A : Établir le contexte et la motivation									
1	1.1	Aime							
	1.2	N'aime pas							
	1.3	Personnes clés							
	1.4	Lieux clés							
Partie B : Raisons de communiquer et réactions à la communication									
			Le fait	Peut le faire	Ne le fait pas	Ne s'applique pas	Cible potentielle		
2	Obtenir l'attention pour la communication								
	2.1	Intérêt pour l'interaction							
	2.2	Attirer l'attention de la personne							
	2.3	Compréhension des gestes							
	2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction							
3	Diriger l'attention								
	3.1	Demander la communication d'une information							
	3.1.1	Comprendre les demandes indirectes							
5	Rejeter								
	5.1	Rejeter une personne							
	5.2	Rejeter un objet							
	5.3	Rejeter un événement ou une action ou une tâche							
	5.4	Rejeter de l'aide							
	5.5	Protester							
	5.6	Répondre au « non »							
	5.7	Négocier							
	5.8	Répondre à la négociation							
6	Nommer								
	6.1	Nommer un objet							
	6.2	Nommer une action ou un événement							

12 Utilisation de l'étiquette sociale

12.1 Utilisation des formules sociales de salutation et d'adieu

Est-ce que [prénom] utilise des salutations sociales, par ex. bonjour & au revoir ? Si oui, merci de décrire comment il-elle fait.

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste par ex. sourit à la personne, fait coucou ou gestualise bonjour/au revoir
- vocalise avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « 'alu »
- utilise une
- utilise un
- vocabulai
- autre ? -

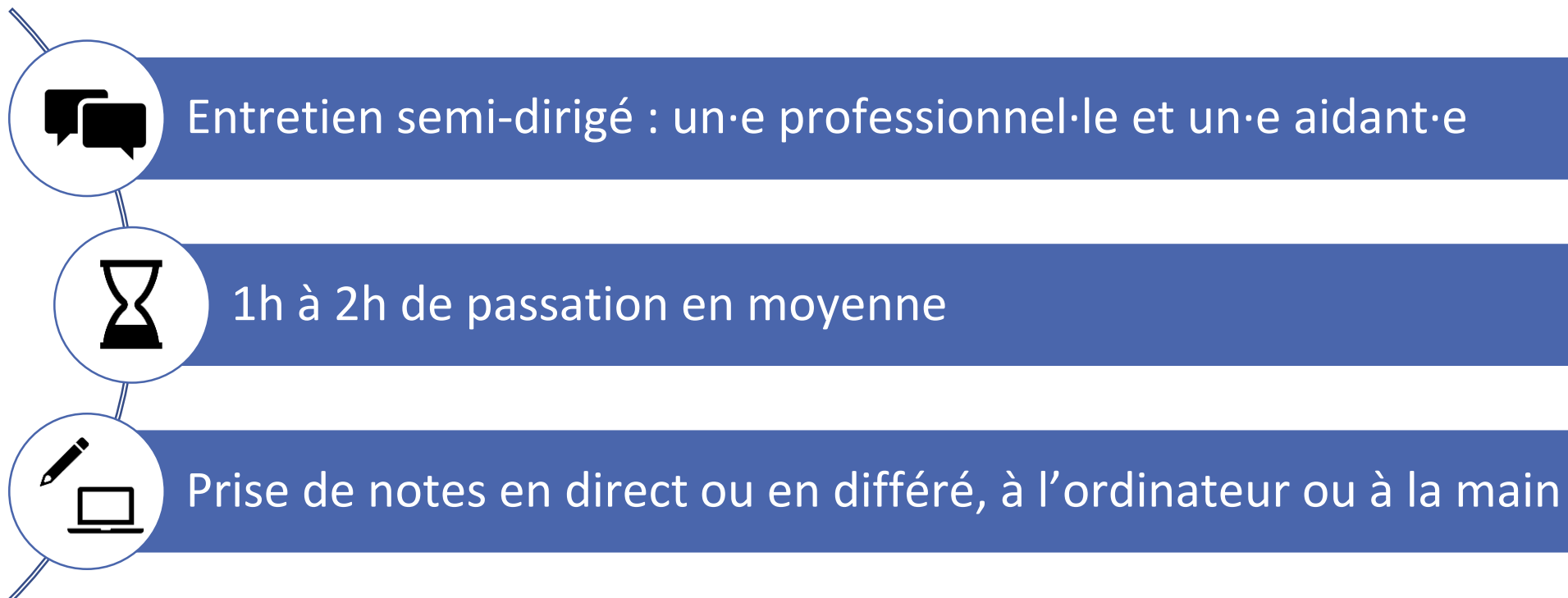
4. Questions
+ exemples et amorces

		Utilise une ressource de CAA : mots isolés	Utilise une ressource de CAA : phrase ou expression	Pointage oculaire, contact oculaire	Mouvement du corps		Vocalisation, son, mot ou approximation de mot		Signe		Geste		Expression faciale		Autre
		FS*	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous
1	Contexte et motivation														
1.1	Montre qu'il-elle aime														
1.2	Montre qu'il-elle n'aime pas														
2	Obtenir l'attention														
2.1	Intérêt pour l'interaction														
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction														
3	Diriger l'attention														
3.1	... sur soi-même														
3.2	... sur un événement ou une action														
3.3	... sur un objet														
3.4	... sur d'autres personnes														
4	Demander														
4.1	... une personne														
4.2	... la répétition														
4.3	... l'arrêt														

5. Tableau récapitulatif

Consignes de passation

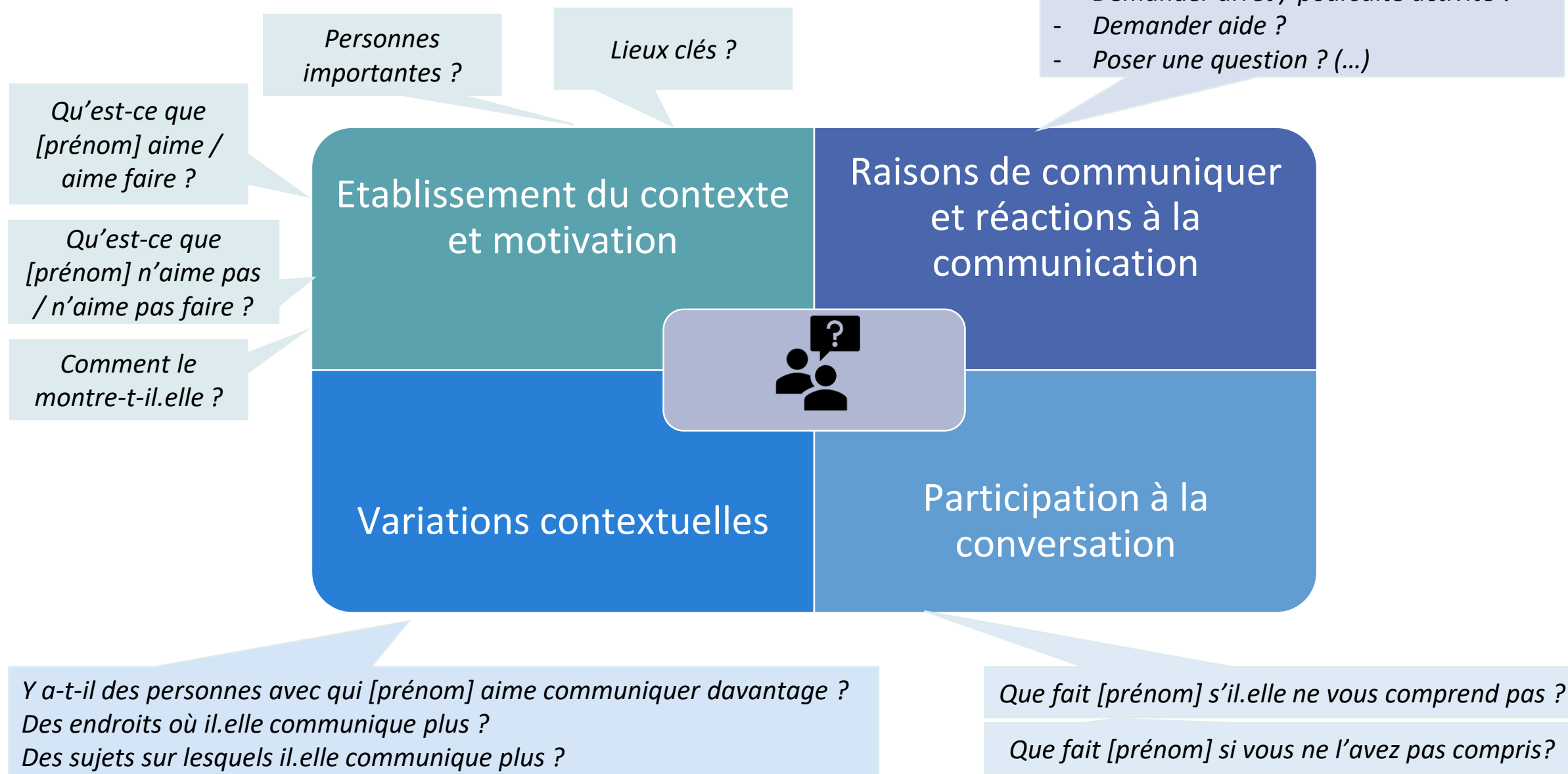
- ❓ Consignes inscrites au début du Profil Pragmatique CAA (Martin et al. 2017)
- ❓ Consignes complètes au début du Profil Pragmatique (Dewart et Summers)



« *Le Profil adopte une approche descriptive et qualitative et ne constitue pas une mesure* »

- ❓ outil non étalonné : **possible d'être flexible et de s'approprier l'outil**

Composition des questions



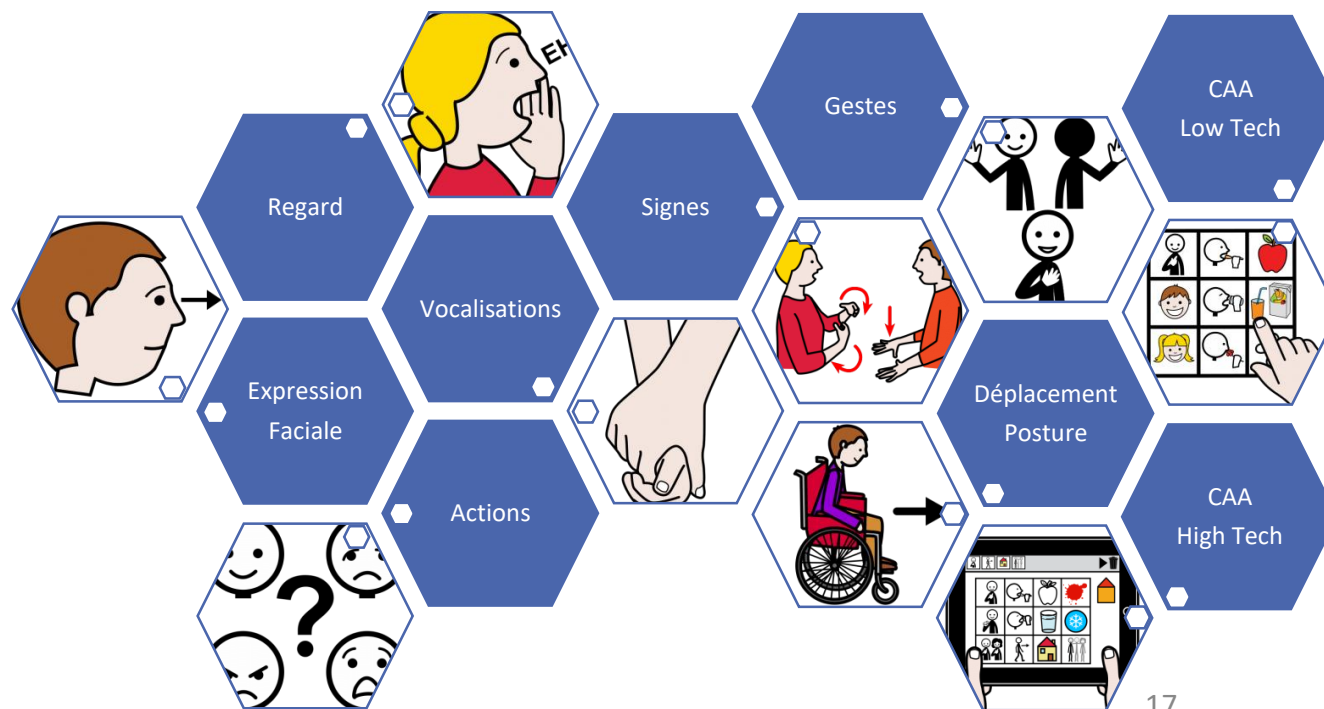
Les amorces et les exemples

Questions = questions ouvertes

- ? La personne est encouragée à répondre avec ses propres mots
- ? Parfois exemples concrets proposés pour illustrer

Amorces :

- ? Proposées dans un second temps, si la personne interrogée a des difficultés pour répondre
- ? Reprennent différentes modalités mais ne sont pas exhaustives !



Les amorces et les exemples en pratique

11.3 Réparer une rupture de la communication

Que fait [prénom] si vous avez mal compris ce qu'il-elle essaie de communiquer ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, [prénom] :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. semble frustré-e
- change de mode de communication, par ex. s'il-elle avait utilisé une expression faciale / un geste, il-elle utilise maintenant une vocalisation ou sa ressource CAA
- répète son message. Si c'est le cas, est-ce par l'intermédiaire d'une vocalisation, de sa ressource de CAA en utilisant un mot isolé ou de sa ressource de CAA en utilisant une expression ?
- reformule son message ou l'élabore. Si c'est le cas, est-ce par une vocalisation, une ressource de CAA en utilisant un mot isolé ou une ressource de CAA en utilisant une expression ?
- utilise un vocabulaire stratégique de réparation concernant le vocabulaire, par ex. « ce n'est pas dans mon livre / dispositif », « je vais te donner un indice... », « Je vais essayer de l'épeler... »
- demande de l'aide pour trouver le message, par ex. « aide moi à trouver »
- autre ? – Veuillez décrire

Question posée

Amorces et exemples

Transcription de la réponse

Synthèse des résultats : établir le profil

Tableau récapitulatif à la fin du profil pour synthétiser les réponses en croisant :

Modalités communicatives

Fonctions

		Utilise une ressource de CAA : mots isolés	Utilise une ressource de CAA : phrase ou expression	Pointage oculaire, contact oculaire		Mouvement du corps		Vocalisation, son, mot ou approximation de mot		Signe		Geste		Expression faciale		Autre
				FS*	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	
1	Contexte et motivation															
1.1	Montre qu'il-elle aime															
1.2	Montre qu'il-elle n'aime pas															
2	Obtenir l'attention															
2.1	Intérêt pour l'interaction															
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction															
3	Diriger l'attention															
3.1	... sur soi-même															
3.2	... sur un événement ou une action															
3.3	... sur un objet															
3.4	... sur d'autres personnes															
4	Demander															
4.1	... une personne															
4.2	... la répétition															
4.3	... l'arrêt															

Compris par :
Familiers seulement (FS)
Tous

Synthèse des résultats : vers l'intervention

⁴

1.1	Aime
1.2	N'aime pas
1.3	Personnes clés
1.4	Lieux clés

Partie B : Raisons de communiquer et réactions à la communication

		Le fait	Peut le faire	Ne le fait pas	Ne s'applique pas	Cible potentielle
2	Obtenir l'attention pour la communication					
2.1	Intérêt pour l'interaction					
2.2	Attirer l'attention de la personne					
2.3	Compréhension des gestes					
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction					
3	Diriger l'attention					
3.1	Attirer l'attention sur soi-même					
3.2	Attirer l'attention sur un événement ou une action					
3.3	Attirer l'attention sur un objet					
3.4	Attirer l'attention sur d'autres personnes					
4	Demander					
4.1	Réclamer une personne					
4.2	Demander la répétition					
4.3	Demander l'arrêt					
4.4	Demander de l'aide					
4.5	Demander un objet					
4.6	Répondre à une demande directe d'action					
4.7	Demander un événement ou une action					
4.8	Demander de l'information					
4.9	Répondre à une demande d'information					
4.10	Demander la confirmation d'une information					
4.11	Comprendre les demandes indirectes					
5	Rejeter					
5.1	Rejeter une personne					
5.2	Rejeter un objet					
5.3	Rejeter un événement ou une action ou une tâche					
5.4	Rejeter de l'aide					
5.5	Protester					
5.6	Répondre au « non »					
5.7	Négocier					
5.8	Répondre à la négociation					

Sommaire peut aussi servir de synthèse des compétences :

Le fait / Ne le fait pas : en fonctions des informations données lors de l'entretien. Cotation basée sur jugement clinique

Peut le faire : comportement parfois présent, dépend du contexte

Ne s'applique pas : fonction pragmatique qui n'est pas supposée être acquise compte-tenu de l'âge de la personne

Cible potentielle : domaines qui pourraient être développés davantage, permet de cibler les priorités de l'intervention

Un exemple de Profil Pragmatique rempli

1.1 Aime

1.1.1 Qu'est-ce que [prénom] aime / aime faire ?

Elle aime se regarder dans le miroir, la musique, tout ce qui est tablette (vidéos, jeux), jouer à la poupée/bébé, lego (transvasements), voitures de son frère = JEUX en général !
Aller au poney (équithérapie), faire du vélo (tricycle), skier
Être dans l'eau/se baigner, la mer, les animaux
Embêter son frère, fait des câlins
Elle aime beaucoup de choses, même les nouvelles : rien de ce qui a pu lui être proposé n'a été refusé

1.1.2 Comment [prénom] montre-t-il-elle qu'il-elle aime ou apprécie quelque chose ?

Elle fait un pouce (comme quoi elle est contente) ou montre le picto « super »
Grande excitation : tout le corps bouge (bras, jambes = tout se raidit) + elle crie
Expressions de visage : oui, visibles !

1.2 N'aime pas

1.2.1 Qu'est-ce que [prénom] n'aime pas / n'aime pas faire ?

Sons particuliers (bruits de scooter = peur, mets ses mains sur ses oreilles), quand il y a trop de brouhaha (trop de monde qui parle dans une pièce)
Qu'on lui touche la mâchoire, le visage, manger quelque chose qu'elle ne connaît pas
Quand on ouvre les fenêtres de la voiture (de son côté à elle) : elle est tétanisée de peur

La maman a des difficultés pour répondre
Surtout des choses qu'elle ne veut pas faire

1.2.2 Comment [prénom] montre-t-il-elle qu'il-elle n'aime pas ou n'apprécie pas quelque chose ?

Elle repousse avec la main
elle fait non de la tête
montre picto « non »
croise les bras en voulant dire « non je ne veux pas »
peut s'énervé, gestes violents (envoyer voler un objet, taper des pieds, des mains)
elle ne va pas forcément répondre mais si on repose la question, elle va répondre de façon adaptée, si l'adulte insiste)
elle peut crier avec intonation énervée

Profil : fille, 12 ans, polyhandicap. Entretien avec la maman.

CAA depuis ses 6 ans, communication de base = Makaton
Maison : makaton + cahier de com + TLA + pictos isolés + tablette

IME : pictos uniquement sur temps de repas avec ergo

		CAA : mots isolés	CAA : phrase	Pointage oculaire, contact oculaire	Mouvement du corps	Vocalisation, son, mot ou approximation de mot	Signe	Geste	Express. faciale	Autre
1	Contexte et motivation									
1.1	Montre qu'il-elle aime	Picto « super »			Excitation, raidissement	Crie	Lève le pouce		Mimique visible	
1.2	Montre qu'il-elle n'aime pas	Picto « non »				Crier avec intonation énervée	« Non » de la tête	Repousse (main), croise les bras, lance objet, tape (pieds, mains)		
2	Obtenir l'attention									
2.1	Intérêt pour l'interaction			Regarder la personne		Dire « non »		Toucher (de manière positive) ou repousser (de manière négative)		
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction	Va chercher TLA / tablette et montre picto				Petits bruits (« hin hin hin »)		Pointer un objet, un endroit		
3	Diriger l'attention									
3.1	... sur soi-même					« hin hin hin »		Toucher le bras Pointer quelque chose		
3.2	... sur un événement ou une action			Regards ++	Lever la tête	Rire		Pointe	Visage expressif	
3.3	... sur un objet					« hin hin hin »		Pointe		
3.4	... sur d'autres personnes					Fait sons		Pointe		
4	Demander									
4.1	... une personne					« hin hin hin »		Pointe		
4.2	... la répétition						Signe « encore »	Pointe objet		S'énervé
4.3	... l'arrêt	Picto « arrêter »					Signe « arrêter », « non »	Repousse, croise les bras		S'énervé

En pratique

Création et
évolutions du PP

Présentation

Intérêts, limites et points de vigilance

L'utilisation du profil CAA pour ParticipAAction

Dans le cadre du projet, utilisation du questionnaire auprès de 49 personnes avec Trouble Complexe de la Communication (dont 33 avec le Syndrome d'Angelman) et un.e de leur.s aidant.s (père ou mère)

Étiologie	Total	Sexe (M/F)	Age moyen	Age min	Age max	Nb part. vidéo
SA	33	20/13	13,8	3	38	15
Autre	16	6/10	11,5	3	31	7
Total	49	26/22	13,04	3	38	22

Rochet-Capellan, A., & Messié, I. (2024).

- ❓ Questions données en amont pour faciliter passation
- ❓ Entretien en visio (1h30 à 2h)

Retours sur l'utilisation du Profil (participants)

Projet de recherche **participatif** : réunions avec participant.e.s et personnes extérieures au projet pour présenter l'avancée du projet et co-construire la suite

A permis d'avoir retour des participant.e.s sur la passation du profil



A pu permettre de se rendre compte des compétences communicatives de la personne, de ses progrès, de réfléchir sur la posture en tant que partenaire de communication...



A pu souligner les difficultés communicationnelles rencontrées, les déficits



Axer l'entretien sur le recueil des **compétences** :

- ❑ Adapter le nombre de questions posées en fonction du profil
- ❑ Clarifier si besoin les questions / les exemples
- ❑ Possibilité de fragmenter la passation

En bref : Intérêts et limites constatées



- Durée de passation peut être longue
- Difficile de transcrire précisément en même temps que l'entretien
- Compléter grilles de synthèse parfois compliqué (dépend de l'interprétation + manque parfois des infos)



- Couvre un grand nombre de fonctions communicatives
- Favorise l'identification des comportements idiosyncratiques
- Permet de recueillir des informations contextuelles pouvant servir de levier à la mise en place de la CAA.

L'intérêt du profil pour la mise en place de la CAA

Répertorier les modalités / les fonctions utilisées

- Identifier points forts pour appuyer la mise en place de la CAA
- Servir de base pour la mise en place d'un passeport de communication
- Identifier les points de progression sur l'utilisation d'un outil de CAA

Questions sur la motivation (aime / aime pas)

Identifier activités motivantes pour la mise en place de la CAA !

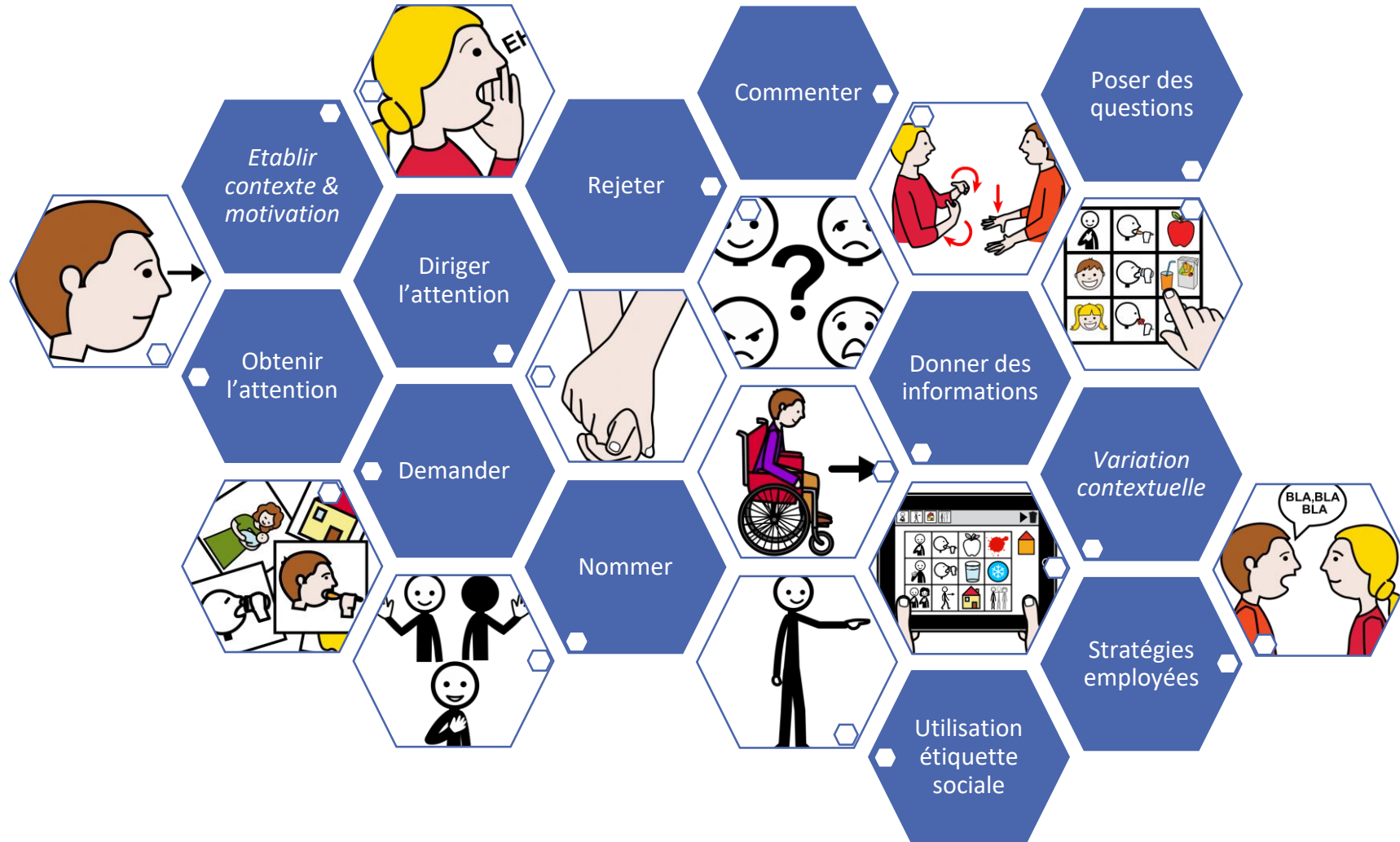
Questions sur le contexte (lieux clés, personnes, emploi du temps...)

Permet d'avoir un premier aperçu du cercle des partenaires de communication (Blackstone, 1999)

- ❑ Identifier interlocuteurs principaux et mesurer l'étendue des interactions possibles
- ❑ Identifier des futurs partenaires de communication !



Merci de votre attention !



Références

- Beukelman, D. R., & Light, J. C. (2020). Augmentative & alternative communication : Supporting children and adults with complex communication needs. Paul H. Brookes Publishing Company.
- Blackstone, S. W. (1999). Circles of communication partners. *Augmentative Communication News*, 12, 1-2
- Dewart, H., & Summers, S. (1995). The PRAGMATICS PROFILE of Everyday Communication Skills in Children, Revised Edition.
https://complexneeds.org.uk/modules/Module-2.4-Assessment-monitoring-and-evaluation/All/downloads/m08p080c/the_pragmatics_profile.pdf
- Dewart, H., & Summers, S. (1996). The PRAGMATICS PROFILE of Everyday Communication Skills in Adults.
http://www.flexiblemindtherapy.com/uploads/6/5/5/2/65520823/pragmatics_profile_adults.pdf
- Ekman, P., & Friesen, W. V. (1969). The Repertoire of Nonverbal Behavior : Categories, Origins, Usage, and Coding. *Semiotica*, 1(1), 49-98.
- Martin, S., Small, K., & Stevens, R. (2017). The Pragmatics Profile for People who use AAC. acecentre. <https://acecentre.org.uk/resources/pragmatics-profile-people-use-aac/>
- Rochet-Capellan, A., & Messié, I. (2024). Multimodalité et CAA pour les personnes avec un handicap sévère à profond.
- Rowland, C. (2011). Using the Communication Matrix to Assess Expressive Skills in Early Communicators. *Communication Disorders Quarterly*, 32(3), 190-201.
- Sigafoos, J., Woodyatt, G., Keen, D., Tait, K., Tucker, M., Roberts-Pennell, D., & Pittendreigh, N. (2000). Identifying Potential Communicative Acts in Children with Developmental and Physical Disabilities. *Communication Disorders Quarterly*, 21(2), 77-86.
- Tan, V., Smidt, A., Herman, G., Munro, N., & Summers, S. (2023). Revising the Pragmatics Profile using a modified Delphi methodology to meet the assessment needs of current speech–language therapists. *International Journal of Language & Communication Disorders*, 58(6), 2144-2161.
- Tomlin, L., Smidt, A., & Bogart, E. (2024). Revising the Pragmatics Profile of Everyday Communication Skills for traumatic brain injury : An international Delphi study. *International Journal of Language & Communication Disorders*, 1460-6984.13030.